

## Return to Kahiki

Between 1850 and 1907, Native Hawaiians sought to develop relationships with other Pacific Islanders, reflecting how they viewed not only themselves as a people but their wider connections to Oceania and the globe. Kealani Cook analyzes the relatively little known experiences of Native Hawaiian missionaries, diplomats, and travelers, shedding valuable light on the rich but understudied accounts of Hawaiians outside of Hawai'i. Native Hawaiian views of other islanders typically corresponded with their particular views and experiences of the Native Hawaiian past. The more positive their outlook, the more likely they were to seek cross-cultural connections. This is an important intervention in the growing field of Pacific and Oceanic history and the study of native peoples of the Americas, where books on indigenous Hawaiians are few and far between. Cook returns the study of Hawai'i to a central place in the history of cultural change in the Pacific.

Kealani Cook is Assistant Professor at the University of Hawai'i, West O'ahu. He is a Kanaka Maoli/Native Hawaiian raised in Waimea, Hawai'i Island.

## Studies in North American Indian History

### *Editors*

Frederick Hoxie, *University of Illinois, Urbana-Champaign*  
 Neal Salisbury, *Smith College*  
 Tiya Miles, *University of Michigan, Ann Arbor*  
 Ned Blackhawk, *Yale University*

This series is designed to exemplify new approaches to the Native American past. In recent years scholars have begun to appreciate the extent to which Indians, whose cultural roots extended back for thousands of years, shaped the North American landscape as encountered by successive waves of immigrants. In addition, because Native Americans continually adapted their cultural traditions to the realities of the Euro-American presence, their history adds a thread of non-Western experience to the tapestry of American culture. Cambridge Studies in North American Indian History brings outstanding examples of this new scholarship to a broad audience. Books in the series link Native Americans to broad themes in American history and place the Indian experience in the context of social and economic change over time.

### Also in the series

- Matthew Babcock *Apache Adaptation to Hispanic Rule*  
 Kiara Vigil *Indigenous Intellectuals: Sovereignty, Citizenship, and the American Imagination, 1880–1930*  
 Lucy Murphy *Great Lakes Creoles: A French-Indian Community on the Northern Borderlands, Prairie du Chien, 1750–1860*  
 Richard White *The Middle Ground, 2nd ed.: Indians, Empires, and Republics in the Great Lakes Region, 1650–1815*  
 Gary Warrick *A Population History of the Huron-Petun, A.D. 500–1650*  
 John Bowes *Exiles and Pioneers: Indians in the Trans-Mississippi West*  
 David J. Silverman *Faith and Boundaries: Colonists, Christianity, and the Community among the Wampanoag Indians of Martha's Vineyard, 1600–1871*  
 Jeffrey Ostler *The Plains Sioux and U.S. Colonialism from Lewis and Clark to Wounded Knee*  
 Claudio Saunt *A New Order of Things: Property, Power, and the Transformation of the Creek Indians, 1733–1816*  
 Jean M. O'Brien *Dispossession by Degrees: Indian Land and Identity in Natick, Massachusetts, 1650–1790*  
 Frederick E. Hoxie *Parading through History: The Making of the Crow Nation in America, 1805–1935*  
 Colin G. Calloway *The American Revolution in Indian Country: Crisis and Diversity in Native American Communities*  
 Sidney L. Harring *Crow Dog's Case: American Indian Sovereignty, Tribal Law, and United States Law in the Nineteenth Century*

# Return to Kahiki

*Native Hawaiians in Oceania*

KEALANI COOK

*University of Hawai'i, West O'ahu*



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press  
 978-1-107-19589-9 — Return to Kahiki  
 Kealani Cook  
 Frontmatter  
[More Information](#)

## CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge CB2 8BS, United Kingdom  
 One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006, USA  
 477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia  
 314-321, 3rd Floor, Plot 3, Splendor Forum, Jasola District Centre,  
 New Delhi – 110025, India  
 79 Anson Road, #06-04/06, Singapore 079906

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge.

It furthers the University's mission by disseminating knowledge in the pursuit of education, learning, and research at the highest international levels of excellence.

[www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)

Information on this title: [www.cambridge.org/9781316646991](http://www.cambridge.org/9781316646991)

DOI: 10.1017/9781108164436

© Kealani Cook 2018

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2018

Printed in the United States of America by Sheridan Books, Inc.

*A catalogue record for this publication is available from the British Library.*

*Library of Congress Cataloging-in-Publication Data*

Names: Cook, Kealani, 1976– author.

Title: Return to Kahiki : Native Hawaiians in Oceania / Kealani Cook, University of Hawai'i, West O'ahu.

Other titles: Native Hawaiians in Oceania

Description: Cambridge, United Kingdom; New York, NY: Cambridge University Press, [2018] | Includes bibliographical references and index.

Identifiers: LCCN 2017043998 | ISBN 9781107195899 (hardback) | ISBN 9781316646991 (paperback)

Subjects: LCSH: Hawaiians – Ethnic relations. | Hawaiians – Oceania – History. | Missionaries – Hawaii – History. | Hawaii – History – 19th century. | Hawaii – Foreign relations.

Classification: LCC DU624.65.C67 2017 | DDC 303.48/296909509034-dc23  
 LC record available at <https://lccn.loc.gov/2017043998>

ISBN 978-1-107-19589-9 Hardback

ISBN 978-1-316-64699-1 Paperback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.

## Contents

|   |                |
|---|----------------|
| <i>Acknowledgments</i>  | <i>page</i> ix |
| <i>Abbreviations Used in Footnotes</i>  | xiii           |
| Introduction: Mai Kahiki Mai: Out from Kahiki                                 | I              |
| Relationships with Kahiki, Relations with the Past                            | 4              |
| Hawaiian Historiography and Ka Wā ‘Ōiwi Wale                                  | 7              |
| Oceania   | 21             |
| Why Oceania?  | 24             |
| Scope   | 26             |
| Contents  | 27             |
| Sources and Translations  | 29             |
| 1 Ke Ao A Me Ka Pō: Postmillennial Thought and Kanaka<br>Foreign Mission Work | 32             |
| Ke Ao, Ka Pō, and the Motivations for Mission Work                            | 34             |
| Equality and Mission Work   | 37             |
| The Mission Field   | 46             |
| Hana Le‘ale‘a   | 50             |
| Natives, Missionaries, and Empires  | 53             |
| Tabiteauea: Christ and Tioba  | 58             |
| 2 Among the Wild Dogs: Negotiating the Boundaries<br>of Hawaiian Christianity | 62             |
| Silence and Purge   | 64             |
| Aloha, Madness, and Witchcraft in the Mission Field                           | 70             |
| Moekolohe: Sex and the Married Missionary                                     | 80             |
| 3 A Kindred People: Hawaiian Diplomacy in Sāmoa, 1887                         | 95             |
| Kalākaua and the Polynesian Confederacy                                       | 98             |
| Ka Na‘auao Hawai‘i: Staffing the Legation                                     | 103            |

|   |  |     |
|---|--|-----|
|   | Together in One Pahu: Developing the Treaty                                      | 106 |
|   | A Kindred People: Kinship Appeals  | 110 |
|   | The Uses of Aloha and ‘Ohana   | 115 |
|   | “Very Few Live with Na‘auao Like Ours”:<br>Hawaiian Exceptionalism               | 117 |
|   | Spreading the Hawaiian Na‘auao   | 119 |
| 4 | The Hawaiian Model: Imagining the Future of Oceania                              | 126 |
|   | Spreading the Fa‘a Hawai‘i   | 127 |
|   | Nation Building and Mō‘i Building  | 128 |
|   | Securing the Mō‘i  | 133 |
|   | Bush, Poor, and the Nature of the Confederacy                                    | 138 |
|   | A Poor Sketch  | 143 |
|   | Aloha among Confederates, Diplomacy within the<br>‘Ohana/‘Aiga                   | 147 |
|   | How the <i>Kaimiloa</i> Beat the <i>Adler</i>                                    | 151 |
|   | Things Fall Apart  | 157 |
| 5 | “There Is Nothing That Separates Us”: John T. Baker<br>and the Pan-Oceanic Lāhui | 160 |
|   | Prologue: Stephen Pupuhi   | 160 |
|   | John Tamatoa Baker: Kanaka Capitalist, Politician,<br>and Traveler               | 163 |
|   | Tahiti: Networks and Connections   | 168 |
|   | Aloha ‘Aina: Land Claims   | 172 |
|   | “There Is No Little Thing One Fails to Recognize”:<br>Traces of an Oceanic Past  | 174 |
|   | I ka ‘Ōlelo Nō ke Ola: In the Language Is Life                                   | 175 |
|   | An Open Bowl and an Open Gourd   | 177 |
|   | The Haka Meets the Hula at Rotorua   | 181 |
| 6 | Maka‘āinana or Servants of the Dollar? Oceanic<br>and Capitalist Values          | 188 |
|   | The Gospel of the Oceanic Yeoman   | 191 |
|   | Land and Power under Empire  | 194 |
|   | Economic Diversity and Independence  | 198 |
|   | Wealth and Values  | 200 |
|   | Poro‘i’s Critique: Akenui and Lawa   | 207 |
|   | Lawa and the Critique of Empire  | 214 |
|   | Conclusion: The Return to Kahiki   | 221 |
|   | <i>Glossary</i>  | 231 |
|   | <i>Bibliography</i>  | 237 |
|   | <i>Index</i>   | 249 |

## Acknowledgments

I want to thank all the people who made this work possible, but that would probably not be possible. So, I'll thank as many people as I can and hope that will suffice.

This past year the fields of Pacific history and Pacific studies lost Teresia Teaiwa. In addition to being an incredible scholar, she was also a passionate advocate for the importance of Pacific academics, a kind and supportive voice for graduate students and younger academics, and someone willing to speak truths, including uncomfortable ones, whenever it needed to be spoken. I, like many academics of my generation, owe her an incredible debt of gratitude for her contributions and for the example she set. I hope that we may live up to that example.

I want to thank my parents, Frank and Eluwene, who continued to love and support me even when I left a much more reasonable career as an engineer to go to school for ten more years. Thank you, Mom and Dad. I also want to thank my in-laws, Evelyn and Gilbert Tasaka, for all their kindness and support when I was writing the dissertation that eventually became this book.

I also want to thank my dissertation committee at the University of Michigan, Damon Salesa, Vince Diaz, Amy Stillman, and Sue Juster, who helped me not just to shape the dissertation this book is based on, but also for being kind, sane, and having a sense of humor through the process. I've heard enough horror stories to know I was very fortunate to have you four.

I also owe a debt to the various people who helped me locate resources for this work, including Iokepa Salazar, Lu'ukia Archer, David Forbes, and Lorenz Gonshor. I would also like to thank the staff at the

Hawaiian Historical Society Archives, the Hawaiian Mission Children's Society Archive, the Hawai'i State Archives, and the Bishop Museum for their considerable aid. I especially wish to thank Kamaoli Kuwada and Paul Meredith, whose discussion on *Maoliworld.com* about John T. Baker's letters led to the research that informed the final third of this book. Paul also graciously shared with me his translations of Baker's interview in *Te Pipiwaharauoa*. Finally, I would like to thank Puakea Nogelmeier for allowing me to use the transcribed and translated version of James Kekela's letters, that he, Kamaoli Kuwada, and Nakila Steele put together for *Awaiiulu.org*.

In addition, I would like to thank several people who listened to me ramble on about this over the past ten years and at some point provided support, direction, and the occasional confused looks that told me I needed to rethink things. In addition to those listed above, this includes David Chang, Ty Tengan, Noelani Arista, Noenoe Silva, Ron Williams, Nancy Morris, Rochelle Fonoti, Anna Christianson, Alice Te Punga Sommerville, Aroha Harris, Jessica Kanoa, Keith Camacho, Kehaulani Kauanui, Kerri Inglis, Kamana Beamer, Glenn Petersen, and Joel Tannenbaum. One of these people is not real. A dollar to whoever figures out who that is.

I would also like to thank Aroha Harris, Ngarino Ellis, and Melissa Williams for bringing me to Auckland for a talk on James Tamatoa Baker and for all their hospitality while there. I would also like to thank Arini Loader and Jamee Maaka for their hospitality in Wellington. I hope I can return the favor one day.

Several people have read drafts of this book during my attempts to transform it from a dissertation into a book, and I would like to thank them for their insights and patience: Fred Hoxie, Sara Lee, David Chang, Kiri Sailiata, Dean Saranillo, Lani Teves, and Rebecca Karol. I would also like to thank the anonymous reviewers of the manuscript, who had several comments and pieces of advice that were incredibly helpful.

I also want to thank anyone who is still reading this even though I started every paragraph with some variation of "I also want to thank ..." Thanks for sticking around, I promise the writing gets a touch better once the actual book starts. Not that much better, but better nonetheless.

I also want to thank Louise McReynolds, who convinced me that I should go for my PhD and suggested applying to Michigan. Without her I never would have gone through with any of this. She also once told me my writing was as wooden as the ships I wrote about (it was 2003, pirates were in that year). I hope she sees some improvement.



*Acknowledgments*

xi

I need to thank all the people at Mad Tiger JiuJitsu on O‘ahu and Tsugiashi Do JiuJitsu on Maui, who helped keep me sane during the process of writing this. When you’re exhausted and someone is putting you in a triangle choke, you feel far less stressed about the organization of whatever chapter you are working on.

I would also like to thank each generation of scholars who fought for the space for indigenous histories to be told and for the generations following who will expand and improve upon that foundation. I hope that my work lives up to the expectations set by those who came before and that future generations might find something within it worth building upon.

Most importantly, I would like to thank Robyn Tasaka. Her love and advice helped me push through the tough spots. She was always there to talk over a problem, reassure me when I had writing paralysis, tell me to stop being crazy when I was scared to read people’s comments, or to go for coffee when I needed to get out of the house. I would also like to apologize to my children, Olive Keala and Frances Ho‘opili, from whom I stole many weekend afternoons in 2017 to run off and work on this book.

## Abbreviations Used in Footnotes

|       |   |
|-------|---|
| ABCFM | <i>American Board of Commissioners for Foreign Missions</i>   |
| BMA   | <i>The Bishop Museum Library and Archives</i>                 |
| CCM   | <i>Cabinet Council Minutes</i>                                |
| CPIPR | <i>US Senate, Committee on Pacific Islands and Porto Rico</i> |
| ECO   | <i>Executive Correspondence, Outgoing</i>                     |
| FDC   | <i>Fornander Davis Collection</i>                             |
| FOEX  | <i>Foreign Office and Executive Collection</i>                |
| GRCC  | <i>The George Robert Carter Collection</i>                    |
| HBCFM | <i>Hawaiian Board of Commissioners for Foreign Missions</i>   |
| HEA   | <i>Hawaiian Evangelical Association Archives</i>              |
| HHS   | <i>Hawaiian Historical Society</i>                            |
| HMCS  | <i>Hawaiian Mission Children's Society</i>                    |
| HSA   | <i>Hawai'i State Archive</i>                                  |
| JLA   | <i>Journal of Legislative Assembly</i>                        |
| JSE   | <i>Journal of the Samoan Embassy</i>                          |
| OHA   | <i>Office of Hawaiian Affairs</i>                             |
| RJKC  | <i>Reverend James Kekela Correspondence and Articles</i>      |